



GOBIERNO DE
MÉXICO

EDUCACIÓN
SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA



Dirección Académica

**Makat nitzäki te' toto jakyuy y toto
tunkuy äjn ote'omo. Otetzame**

**Empiezo a leer y escribir
en mi lengua. Zoque**

Mujsokyuy 2

Formativa 2

MEVyT IB BE1F2.19.1

MEVyT Indígena Bilingüe

MIBES
MEVyT Indígena
Bilingüe con Español
como segunda
lengua

1

2^a
edición

Mäja kupkuy/Estado:

Ko'anhkimkuyis 'yanhmakutyäjk/Coordinación de zona:

TZyepä kupkuy/Municipio:

TZa'ma kupkuy/Localidad:

TZame pänis nyäyi/Nombre de la persona joven o adulta:

Jutzyek yajk tzyäjku/Fecha de aplicación:

Jutä yajk tzäjku/Lugar de aplicación:

Nyäyi yajk tzäjkupä'is/Nombre de la persona aplicadora:

TZame pänis ji'pi tzyäjkupä'is te tzäjkijskuy

Firma de la persona joven o adulta
que presentó la evaluación

Te' käyitampä tzäjkiskutyam tete'e kyojampapä te
metza'omopä mujsokyuy tzyäjkiskuyisnye toto jaye
Makat nitzäki te' toto jakyuy y toto tunkuy äjn ote'omo
Otetzame. MIBES 1, te MEVyT Indígena Bilingüe.

1. Jayja te' nyäyi jutätam kyojamyajpa tumtumäpä, tzäki'is.









2. TZäjkta nä tzyepä jayetam te nyämakapä otepik.

☐

pijsi

jäyätam

Lupe'is

Rapa'el'is

a) Te mäja ma'a'omo mya'äyajpa _____.

e) Te' _____ sunyityampäte.

i) Te _____ yajk tzinhpa te' yojskuy.

j) _____ kyoyoyajpa 20 tumin.

3. Jayä tukay otetam tumtumäpä nenhejayekota
ijtyajupä kä'yi.

☐

nh

a)
e)
i)

s

a)
e)
i)

tz

a)
e)
i)



4. Tu'nä te' tzyetampä jayetam ijtyajupä te ku'akro'omo y jäsika jayä kä'yi näyojsa te mäja jayetam.

a) te' kayu täjptenpa.

e) wäpä pänte'e te jotzye.

i) yäti ji'tzi mawe yojse. jomi makamäjtziya'a.

j) te mejiko'omo nimekete ijtyajupä te päntam.

a) _____

e) _____

i) _____

j) _____

5. Tu'nä te' witpä toto jaye'is nyäyitam y käjipä te jutipä'is tzyampa tiyā nyä'ijtu te tzyepä toto jaye'is.



**Titamante wätampä
wate mujsu ntzäkä wa
janate pa'tu te kakuyis**



- a) Jutzante mujspa ntzo'yä sijt ka'kuy.
- e) Sunyi ijtkuy wate jana toya'aju.
- i) Ka'kutyam tzyäjkpapä nhkäspakte täptan ji'nam wyätampä.
- j) Tite wäpä wate ntzäjku toyakte.

**Te' pakuna wa janate
pa'tu te' inpluwentza'is**



- a) ¿Jutzante yajk tzojkpapä te' inpluwentza?
- e) ¿Tite wapä wate ntzäjku nä'ijtukte inpluwentza?
- i) ¿Itamante toya'ayajpapä te inpluwentza'is?
- j) ¿Jutzante mujspapä wa jana toya'ajta te' inpluwentza'is?

6. Jatyumjaya näyitam tumä ji'pipik te' tumtumäpä nyämakapä te toto jaye ntäkotatam.

Ijtkuy y jutzyek

Onu tzajkuy

Pyäjkisytyokpapä'is

Yujsytyikuy

TZapkuy

TZyäjkapä'is

Mtzamjapyat

TZawiketzakämä, Kupimä,
tese 8 te julyu te 2022.

Marlene:

Yomoy, mjokpat wa sunyi 'yi'jtu.

Nät mjayjayu wat mujsu jutzy 'yi'jtu y watzi mtzamjayu jutzy nä myanhjayu te' m'yojskuyomo. Tesetike, mtzamjakyetpatit na'ak ke nimeket nä nä'omu te' anhmakyuy tziyapapätzi te' nka'e'istam anhmayoyapapä'is, tetam mitya'jpa yä tzyepä kupkuyomo y sunyite tzyamanhwaykyapapä. Tejinhante nät anhmayupä te toto jakyuy yäsepä toto jaye ntäkotatam y anhmayumät wat ntä'jku äjn j'ipi.

Te' oyupä'is tzyo'nhe, jinti na'ak mujsi tyoto funketa y tyoto jakyeta, tzap'omutzi wa'tzi maku te' tumyapamä anhmayoyapamä te tome ijtumä te TZoyäyonyämpamä. Tuku'ujtay tämpätzite makyapapätzi anhmaye tzyayiktam y äjn neko'omoktamätzi kotzokyatä'jpa wat jänä tzä'jkyaju te isanhtzi'äyatä'japapätzi te anhmayoyapapä'is, tzyapyaketpati te ne ofetzametam.

Jok'pat wa'tzi mnä'omu ke majsamä'jtzzi mujsa toto tunä y toto jayä, tese jänjänät mujsa mjayja y tese tomeset m'anhjampa. Myitakam yä tä'jkomo, makat mtunje tumä jaye nyäyipä'is Pä'nis 'yijsanhtzi'äkyuy anhmakyuyisnye. Yä pä'nis 'yijsanhtzi'äkyuy mitapäte te' tziyatä'jupätzi te' toto jaye'omo ijtayajusetzi tzamepantam. Maka yajk tzinhi nimeke yajk tzinhpaset äjt.

Sunyi ijsä mwit y u myaku pyuti mtumkäyi te' m'yojskuyomo mnä'jayupätzite te eyapä mtoto jaye'omo ke te Estados Unidos'is jyotuktam nimekete mäjatampä y j' wyijtye nimeke te pöntam. Te mtätamjinh pujtamä, tese ijtase nyikenätyätampa.

Sijksijkeyukät m'onutzajk'japya.

Netzya Arenas Solano

Netzya Arenas Solano

MTZAMJAPYAT: Nä nyäpu mtata ke nimeke'unh jyamtzä'kpa.

7. Tu'nä te' toto jaye tzo'yäkyuyisnye
y käjipä te'käyi ijtyajupä titam: tzoyäyopyapä'is
nyäyi, 'yanhmakyuyis myayokyuy y TZyampamä
tipä ka'kuy nyä'ijtu.

	TZoyäyopyapä Reyna Alatorre Moran Yaye TZoyuyäpyapä y Unypikpapä Mayokyuy te Nye 'yanhmakyuyisnye: 0810347		
Ka'epä'is nyäyi: Roman Soriano Romero	Jutzyek nkyätu: 15 te mayu te 2022		
Ame: 23	Jayate/yomote: Jayapä		
TZyampamä tipä ka'kuy nyä'ijtu: TZejk jawakyuy nyä'ijtu ätzkuy y tzajkokyuy			
Jutz maka tzyoyäye: — Amoksisilina te 500 mg, tonha tumä mtzoyätyäjk te' 8 orasek te' 5 jama'omo. — Iupropeno te 400 mg, tonha tumä mtzoyätyäjk te' 12 orasek te' 3 jama'omo. — Suwero ntonhpapäte te 500 ml., tonha tumä tonhnya tumä jama'omo te 3 jama'omo.			
Tiyä ntzyamjapyapä wa mtzäjku: Kojamä 3 jama, päkä yo'katampä, y tonha wäwäk näsetampä.			
TZoyäyopyapä Reyna Alatorre Moran TZoyäyopyapä'is nyäyi	 Ji'pi		

8. Jayä tumä jaye tzyampamä ke ma'äpya säjk te mtäjkmä.

[illegible]

9. Käjipä te' toto jaye yojspapä wate mujsu sa'jä wätampä tzame o wa nhkojtanhäyaju myusyajpapä'a te' pänistam.



Tzawiketzakämä, Kupimä, fese 8 te julyu te 2022.

Marlene:

Yomay, m'jakpat wa sungi 'ijitu.

Nät m'jayajay wat mujsu jutzi 'ijitu y watzi m'izamjaju jutzi nā myanijaju te' m'yojskuyomo. Tesetike, m'izamjajepatit na ak ke nimeket nā nā omu te' anhmakuy tziyojapapāti te' nka e istam anhmayoyapapāis, fetam m'iyajaja yā tziyepā kupikuyomo y sungite tziyamanhwa'jkyapapā. Tejinante nāt anhmayapā te foto jakuy yāsepā foto jaye ntakatam y anhmayumāt wat ntāziku ājn jipi.

Te' oyapāis tziyoine, jinti na'ak mujal tyoto tunketa y tyoto jakyeta, tziyomutzi wa tzi maku te' tziyapapā anhmayoyapapā te tome ijtum te Tziyoyonyōmpamā. Takutujay tziyapapāti m'ayapapāti anhmaye tziyotam y ājn neko omoktāmāti kotzokafā jya wat jādā tziākyaju te isanhtzi āyafājpapāti te anhmayoyapapāis, tziyoyajepatit te ne otefzetam.



Jakpat wa tzi m'omū ke m'ajamājtzi m'ajaja foto funā y foto jayā, fese jānānt m'ajaja y fese tomeset m'anjajaja. Mujakam yā fājajaja, makat m'anjaja tumā jaye nyāyāpāis pānis 'ijisanhtzi'ākyu anhmakuyisnye. Yā pānis 'ijisanhtzi'ākyu m'itapāte te' tziyafājpapāti te' foto jaye omo ijtayajepāti tziyapapāti. Maka yājk tziinli nimeke yājk tziinli pāsef ājt.

Sungi ijtā m'it y u m'ajaja p'atit m'itakāji te' m'ajajajaja m'itajajapāti te' eyapā m'itoto jaye omo ke te Estados Unidos. Jyotukam nimeket m'itajapā y jī wājijye nimeke te pāntam. Te m'itajajajin p'atit, fese ijtase nyānāntajapā.

Sijisikneyukāt m'onafzajajaja.

Netzya Arenas Solano

Netzya Arenas Solano

MTZAMJAPAT: Nā nyāpā m'itoto ke nimeke' unli jyam tziāpā.

Tzäjkiskuyis kyoyajkuy mujsokyuyisnye

Fin de la evaluación formativa